URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 303

GEMEINDE

PRETTAU

COMUNE

PREDOI

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

09.11.2026

UHR – ORE

15:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Mag.FH Robert Alexander Steger MBA			
Vize-Bürgermeister - Vice-Sindaco	Oswald Kottersteger			
Gemeindereferentin - Assessore	Roswitha Plankensteiner			
Gemeindereferent - Assessore	Hermann Plankensteiner			
Gemeindereferent - Assessore	Stefan Alois Steinhauser			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Tobias Kaser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Mag.FH Robert Alexander Steger MBA

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

Ankauf einer 1.000 Liter Treibstofftankanlage - Auftrag an die Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol

DELIBERAZIONE

Acquisto di un impianto di rifornimento carburante da 1.000 litri - incarico al Consorzio Agrario di Bolzano

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

bXr2kmeOO1UM7V3fKI9dSaW7gObVihlH6Fomc4Ffc4s=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

LLEB5oDW+OMHgvCR5HYGlfeeN9/7bCR3XyDK+E83ukY=

Für den Bauhof der Gemeinde wird eine Treibstofftankanlage mit einem Fassungsvermögen von 1.000 Litern benötigt, um Dieselkraftstoff für die gemeindlichen Fahrzeuge und Maschinen vor Ort lagern und bereitstellen zu können. Da derzeit keine geeignete Lagermöglichkeit in ausreichendem Umfang vorhanden ist, ist die Anschaffung erforderlich.

Per il cantiere comunale si rende necessario l'acquisto di un serbatoio per carburante con capacità di 1.000 litri, destinato allo stoccaggio e alla distribuzione di gasolio per i veicoli e i macchinari comunali. L'acquisto si rende opportuno in quanto attualmente non è disponibile una soluzione di stoccaggio adeguata in misura sufficiente.

Die Tankanlage ermöglicht eine bedarfsgerechte Versorgung des gemeindlichen Fuhrparks und erleichtert die Durchführung der täglichen Arbeiten. Eine den geltenden Anforderungen entsprechende Ausführung gewährleistet dabei die sichere und ordnungsgemäße Lagerung des Treibstoffs.

L'impianto consentirà di garantire un approvvigionamento pratico e tempestivo di carburante, facilitando le attività quotidiane e assicurando un'adeguata conservazione del gasolio nel rispetto dei requisiti di sicurezza applicabili.

Zur Sicherstellung einer geeigneten Ausführung und einer fachgerechten Lieferung ist die Beauftragung einer entsprechend spezialisierten Firma erforderlich.

Per garantire la fornitura di una soluzione idonea e conforme alle disposizioni vigenti, si rende necessario affidare la fornitura a una ditta specializzata nel settore.

Daher wird es für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die betriebliche Ausstattung der Gemeinde zweckmäßig zu ergänzen und die Versorgung der gemeindlichen Fahrzeuge und Maschinen sicherzustellen.

Si ritiene pertanto necessario avviare le procedure previste per l'acquisto del serbatoio, al fine di integrare adeguatamente le dotazioni comunali e migliorare l'organizzazione delle attività operative.

Darauf hingewiesen, dass die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 21/ter des LG 1/2002 („Spending review des Landes Südtirol") nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert wird alternativ dazu und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenze, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) oder auf das telematische System des Landes zurückgriffen werden, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Fatto presente che le amministrazioni aggiudicatrici ai sensi dell'art. 21/ter della LP 1/2002 ("Spending review Prov. Aut. di Bolzano") ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dalla Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, in alternativa in merito a ciò e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, si ricorre in via esclusiva al mercato elettronico provinciale (MEPA) ovvero, in caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Darauf hingewiesen, dass das Verfahren über das telematische Portal der Landesagentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgewickelt wurde.

Richiamato che la procedura è stata svolta tramite il portale telematico dell'Agenzia provinciale per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture.

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Landwirtschaftlichen Hauptgenossenschaft Südtirol, welche für die Lieferung der 1.000 Liter Treibstofftankanlage mit integriertem Literzähler eine Ausgabe in der Höhe von € 1.660,00 + 22 % MwSt. vorsieht.

Vista l'offerta del Consorzio Agrario di Bolzano, che prevede una spesa pari a € 1.660,00 + IVA al 22 % per la fornitura di un impianto di rifornimento carburante da 1.000 litri, completo di contalitri integrato.

Das Unternehmen hat die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht.

L'impresa ha finora eseguito le prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Das Angebot wurde im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt (Verfahren Nr. 080479/2026).

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico (gara n. 080479/2026).

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Aufgrund des Auftragswertes von € 1.660,00 netto findet das Rotationsprinzip gemäß Art. 49 Abs. 6 des GvD Nr. 36/2023 bei Direktvergaben unter € 5.000,00 keine Anwendung; dies unter Berücksichtigung der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 „Direktvergaben“ i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Die gegenständliche Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Nach Einsichtnahme in:
- Das LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- das G.v.D. Nr. 36/2023;
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

La spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.

Considerato che, in ragione dell'importo dell'affidamento pari a € 1.660,00 al netto dell'IVA, il principio di rotazione non trova applicazione, ai sensi dell'art. 49, comma 6, del D.Lgs. n. 36/2023, agli affidamenti diretti di importo inferiore a € 5.000,00, tenuto conto della Linea Guida PAB n. 4 “Affidamenti diretti” e s.m.i.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l’assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell’art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.

L’oggetto di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio.

Visti:
- la LP 16/2015 e la LP 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”;
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 81/2008 e, in particolare, l’art. 26, comma 6;
- i pareri prescritti dall’art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. die Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol mit der Lieferung der 1.000 Liter Treibstofftankanlage zu beauftragen (Verfahren Nr. 080479/2026);

1. di incaricare il Consorzio Agrario di Bolzano della fornitura dell’impianto di rifornimento carburante da 1.000 litri (gara n. 080479/2026);

2. keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß von Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;

2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell’ultimo periodo dell’art. 36 comma 1 LP 16/2015;

3. den Vertrag durch Auftragsschreiben im Sinne des Art. 18 GvD 36/2023 abzuschließen;

3. di stipulare il contratto tramite lettera d’incarico ai sensi dell’art. 18 d.lgs 36/2023;

4. Verbuchung im Haushaltsplan:

4. iscrizione al bilancio:

Grundlage	€ 1.660,00	Imponibile
22 % MwSt.	€ 365,20	22 % IVA
Gesamtbetrag	€ 2.025,20	**Importo complessivo**

Anlagen und Maschinen	**10400/S/Art. 1 10052.02**	Impianti e macchinari

5. den Gemeindesekretär als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen, welcher mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen;

5. di nominare risp.te confermare il Segretario comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, il quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l’incarico di RUP ai sensi dell’art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023;

6. der EPV wird mit dem Zuschlag auf dem Landesportal und dem gleichzeitigen Einholen des CIG-Kodex beauftragt (Verfahren Nr. 080479/2026);

6. il RUP viene incaricato con l’aggiudicazione sul portale telematico provinciale con contestuale richiesta del CIG (procedura n. 080479/2026);

7. nach ordnungsgemäßer Erfüllung dieses Auftrages veranlasst der Verantwortliche des Dienstbereiches Rechnungswesen die Zahlung der entsprechenden Rechnung;

7. dopo il regolare adempimento di questo incarico, il responsabile del servizio di ragioneria provvede a pagare la relativa fattura;

8. als Leiter für die Durchführung den Gemeindereferenten Kottersteger Oswald zu ernennen;

8. di designare quale direttore dell'esecuzione l'assessore Kottersteger Oswald;

9. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Ankauf und die Lieferung der 1.000-Liter-Treibstofftankanlage zeitnah beauftragt und durchgeführt werden können und die ordnungsgemäße Versorgung der gemeindlichen Fahrzeuge und Maschinen mit Treibstoff sichergestellt wird.

9. la presente delibera, mediante apposita votazione, viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza ai sensi dell'art. 183, comma 4, della legge regionale 03.05.2018, n. 2, al fine di consentire tempestivamente l'affidamento e la fornitura del serbatoio per carburante da 1.000 litri e di garantire un adeguato approvvigionamento di carburante per i veicoli e i macchinari comunali.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Mag.FH Robert Alexander Steger MBA

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Signor

Tobias Kaser



Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.
Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività.
Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale